



## **SOPLOASPIRADOR ELÉCTRICO**

### **SP 660/1/220**



### **MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**



#### **ATENCIÓN**

Lea, entienda y siga todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de usar esta herramienta.  
La imagen es ilustrativa, el producto puede variar.

# ÍNDICE

Información importante	3
Introducción	3
Normas generales de seguridad	3
Descripción de herramienta	5
Especificaciones técnicas	5
Normas específicas de seguridad	6
Instrucciones de Operación	7
Mantenimiento	7
Cable de extensión	8
Despiece	9
Listado de partes	10
Notas	11

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

	Lea el manual de usuario		Use guantes de seguridad		Corriente directa
	Use protección ocular		Símbolo de alerta seguridad		Velocidad en vacío
	Use protección auditiva		Riesgo eléctrico		Clase II
	Use protección respiratoria		Hz Hertz		Terminales de conexión a tierra
	Use casco de seguridad		W Watts		Revoluciones por minuto
	Use botas de seguridad		min. Minutos		V Voltios
			Corriente alterna		A Amperes

## RECICLADO DE PARTES



### Protección del medio ambiente

Separación de desechos: Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal. Si llega el momento de reemplazar su producto o este ha dejado de tener utilidad para usted, asegúrese de que se desheche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE**

### **NO UTILICE LA HERRAMIENTA SIN LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL COMPLETAMENTE.**

» **Cuando se disponga a usar cualquier herramienta, SIEMPRE utilice el equipamiento de seguridad recomendado**, incluidos gafas o visera de seguridad, protectores auditivos, ropa protectora y guantes de seguridad. Utilice una mascarilla o protección respiratoria si la máquina genera polvo o partículas que puedan permanecer suspendidas en el aire.

» **Si tiene dudas, no conecte la herramienta.** ASESÓRESE convenientemente.

» **La herramienta solo debe utilizarse para su finalidad establecida.** Cualquier uso distinto de los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

» **EL USUARIO, y no el fabricante o distribuidor, SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO O LESIÓN**, deterioro, rotura o desgaste prematuro resultante de esos casos de uso inapropiado, incluyendo el mantenimiento inadecuado o nulo y cuidados insuficientes.

» **Para utilizar adecuadamente su herramienta, debe cumplir las regulaciones de seguridad**, las indicaciones de montaje y las instrucciones de uso que se incluyen en este Manual. Quienes utilicen una máquina o

realicen su mantenimiento deben conocer este manual y estar informados de sus peligros potenciales.

» **Los niños y las personas débiles NO DEBEN UTILIZAR esta herramienta.** Debe supervisarse a los niños en todo momento si están en la zona en la que se está utilizando la herramienta.

» **También es imprescindible que cumpla las regulaciones de prevención de accidentes en su área vigentes.** Esto es extensible a las normas generales de seguridad e higiene laboral.

» **El fabricante no será responsable de modificaciones realizadas a la herramienta ni de daños derivados de estas.**

» **Ni siquiera cuando la herramienta se utilice según se indica, es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales.** El usuario deberá estar siempre atento y alerta mientras utiliza la máquina.

» **Antes de utilizar la herramienta deberá familiarizarse con sus comandos y funciones específicas**, de este modo podrá mantener total control durante su funcionamiento

## **INTRODUCCIÓN**

### **! ADVERTENCIA**

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de las instrucciones listadas abajo puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

Su herramienta tiene muchas características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron tenidas como prioridad para el diseño de esta herramienta, lo que hace más fácil su mantenimiento y operación.

### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## **NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD**

### **! ADVERTENCIA**

Lea y entienda todas las instrucciones. La falta de seguimiento de estas, puede resultar en una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones personales serias.

### **ÁREA DE TRABAJO**

» **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden causar accidentes.



» **No use la máquina en atmósferas explosivas, con presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** La herramienta eléctrica genera chispas y estas pueden provocar incendios.

» **Mantenga a los observadores, niños y visitantes lejos de la máquina mientras la está operando.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control.

## SEGURIDAD ELÉCTRICA



» **Evite el contacto del cuerpo con las superficies descargadas a tierra tales como tubos, radiadores y refrigeradores.** Hay un aumento de riesgos de descarga eléctrica si su cuerpo es descargado a tierra.

» **No exponga la máquina a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua a la máquina aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

» **No abuse del cable. Nunca use el cable para llevar la herramienta o el cargador ni tire de este para sacarlo del tomacorriente.** Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Reemplace los cables dañados inmediatamente. Los cables dañados incrementan los riesgos de descarga eléctrica.

» **Cuando esté usando la máquina al aire libre, use un prolongador para exteriores marcado con "W-A" o "W".** Esto está pensado para trabajar en exteriores y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

» **Si el cordón de alimentación se daña, deberá ser reemplazado por el fabricante o su representante.**

» **Las fichas de las herramientas deben coincidir con el tomacorriente,** no las modifique bajo ninguna forma.

» **No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con toma a tierra.** Las fichas sin modificar y tomacorrientes que encajen correctamente reducen el riesgo de choque eléctrico.

## SEGURIDAD PERSONAL



### ADVERTENCIA

Este aparato no está destinado para ser utilizado por niños o personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes, estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados, no deben utilizar los aparatos como juguete.

» **Manténgase alerta, mire lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté usando la máquina.** No la use cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación. Un momento de desatención mientras opera la herramienta puede tener como resultado una lesión seria.

» **Siempre use el equipo de seguridad: protección ocular, máscara para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva.** Use la ropa, guantes y calzado adecuados, que no le queden flojos, esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

» **No use joyería y contenga su pelo.** Mantener la vestimenta, guantes y pelo lejos de las partes móviles, evitará que sean atrapados.

» **Evite el arranque accidental.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la batería. Llevar la máquina con el dedo en el interruptor de encendido podría ocasionar accidentes.

» **Antes de conectar el cargador a una fuente de energía (tomacorriente, salida, etc.), asegúrese que el voltaje de provisión sea el mismo que el mencionado en el plato nominal de la herramienta.** Una fuente de potencia mayor que la especificada para la máquina puede ocasionar lesiones serias para el usuario como también puede dañar la máquina.

## USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA



» **Use mordazas o alguna otra manera práctica para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable.** Sostener la pieza de trabajo con las manos o contra su cuerpo es inestable y puede generar una pérdida de control.

» **No extralimite las funciones de la máquina, úsela según la aplicación adecuada.** La máquina correcta realizará mejor y de manera más segura el trabajo para el cual fue diseñada.

» **No use la máquina si el interruptor de encendido no enciende o apaga.** Cualquier máquina que no pueda ser controlada con la llave es peligrosa y debe ser reparada.

» **Desconecte el enchufe de la fuente de energía antes de hacer algún ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina se encienda accidentalmente.

» **Almacene las máquinas eléctricas fuera del alcance de los niños y cualquier otra persona que no esté capacitada en el manejo.** Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no estén capacitados.

» **Hágale mantenimiento a su máquina.** Las herramientas correctamente mantenidas, con sus bordes filosos y limpios, tienen menos probabilidad de empaste y son más fáciles de controlar.

» **Chequee si hay una mala alineación o un empaste de partes móviles, rotas o cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la máquina.** Si hay daños, repárelos antes de usarla. Muchos accidentes son causados por máquinas con un mantenimiento pobre.

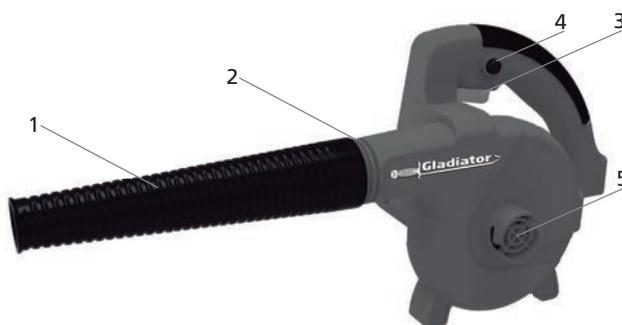
» **Use solamente accesorios recomendados por el fabricante de su modelo.** Accesorios que funcionen para una máquina pueden ser peligrosos cuando son usados en otra.

» **No altere o use mal la máquina**, fue construida con precisión y cualquier alteración o modificación no especificada se considera un mal uso y puede resultar en una condición peligrosa.

» **Es recomendable que use un dispositivo de seguridad adecuado**, tal como un interruptor térmico y diferencial cuando esté usando equipos eléctricos.

## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

- 1- Tubo boquilla
- 2- Salida del soplador
- 3- Interruptor
- 4- Traba de interruptor
- 5- Entrada de succión



## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### DATOS TÉCNICOS

VOLTAJE/FRECUENCIA	220V ~ 50Hz-60Hz
POTENCIA	600W
VELOCIDAD EN VACÍO	$n_v = 16000/\text{min}$
CAPACIDAD	3.2CBM/Min
AISLACIÓN	Clase II
PESO	1,1kg

Origen: China



### CONTENIDO DE LA CAJA

1 soplaspirador eléctrico



### FUNCIÓN

Sopla y aspira con alto rendimiento. Ideal para limpieza de aparatos electrónicos.

## **NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD**

Mantener el área de trabajo limpio, áreas y bancos de trabajo desordenados son causa de daños personales. Considerar el medio ambiente del área de trabajo. Mantener el área de trabajo bien iluminada. Protegerse contra descargas eléctricas. Evitar el contacto del cuerpo con las superficies puestas a tierra. Por ejemplo; tubos, radiadores, cocinas eléctricas, refrigeradores. No dejar que los visitantes toquen las herramientas. Todos los visitantes deberán mantenerse alejados del área de trabajo. Guardar las herramientas que no se usen y colocarlas en lugares secos, altos o cerrados, fuera del alcance de los niños.

No forzar las herramientas, éstas trabajarán más y con mayor seguridad cuando cumplan con las especificaciones para la cual fueron diseñadas. Usar las herramientas apropiadas. No forzar pequeñas herramientas o accesorios al realizar el trabajo de herramientas de mayor potencia. No utilizar herramientas para otros propósitos para los cuales no fueron diseñadas, por ejemplo, no utilizar sierras circulares para cortar ramas de arboles o troncos. Vestir apropiadamente. No ponerse ropas que queden flojas ni tampoco joyas. Estas podrían quedar atrapadas en las partes móviles de las herramientas. Cuando se trabaje en exteriores, se recomienda el uso de guantes de goma y calzado que no resbale.

Usar gafas de protección. Usar también mascarillas contra el polvo si las condiciones fuesen polvorientas. Asegurar la pieza de trabajo usando para ello abrazaderas o un tornillo. Esto es más seguro que usar las manos, además, ambas manos quedan libres para operar la herramienta.

No extenderse excesivamente para efectuar un trabajo. Mantener en todo momento un buen balance y base de apoyo.

Mantener cuidadosamente las herramientas. Tenerlas siempre limpias y afiladas para obtener un mejor rendimiento y un funcionamiento más seguro. Seguir siempre las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Mantener la herramienta limpia y libre de aceite y grasa.

Apagar las herramientas cuando no se usen, antes de repararlas, y cuando se cambien accesorios como por

ejemplo, cuchillas, cadenas, tanzas, etc.

Evitar puestas en funcionamiento sin fin alguno. Cuando se pongan en marcha las herramientas, cerciorarse de que los interruptores estén en las posiciones de desconectados.

Estar siempre alerta y poner atención a lo que se esta haciendo, usar el sentido común y no operar con las herramientas cuando se este cansado o bajo efecto de drogas o alcohol.

Comprobar las piezas dañadas. Antes de seguir con el funcionamiento de las herramientas, las piezas que estén dañadas deberán comprobarse cuidadosamente para determinar si pueden funcionar apropiadamente y cumplir con la función para las que fueron diseñadas.

Comprobar la alineación y agarrotamiento de piezas móviles, rotura de piezas, montura y cualquier otra anomalía que pudiese afectar al rendimiento de la herramienta. Cualquier pieza que estuviese dañada deberá repararse apropiadamente o cambiarse en cualquier centro de reparaciones autorizado, al menos que se indique, lo contrario en este manual de instrucciones. Procurar que los interruptores defectuosos los cambie un centro de reparaciones autorizado. No usar las herramientas si sus interruptores no funcionasen apropiadamente.

No usar las herramientas a explosión para otras aplicaciones que no sean las especifica cada en las Instrucciones de uso.

El uso de cualquier recambio o accesorio que no venga recomendado en el manual del usuario o catálogo puede ocasionar el daño de la máquina.

La reparación de cualquier máquina debe ser efectuada por un servicio técnico autorizado.

El fabricante no es responsable de ningún daño causado por la reparación que una persona no autorizada hubiese realizado, ni tampoco del maltrato de la maquina. Para asegurar la integridad operacional de las herramientas a explosión, no quitar las cubiertas ni los tornillos instalados.

No tocar piezas móviles ni accesorias a menos que la máquina halla sido apagada.

No limpiar las partes de plásticos con disolventes, como naftas, alcohol, amoniaco y aceite porque contienen aditamentos clóricos que pueden agrietar las partes de plástico.

## **INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

### **MONTAJE DE LA BOQUILLA PARA SOPLADO**

Inserte la clavija que se encuentra dentro de la boquilla en la muesca proporcionada en el puerto de soplado.

Para trabar la boquilla en su lugar, gire la boquilla en la dirección indicada.

Para quitar la boquilla, gire la boquilla en la dirección opuesta.

### **MONTAJE DE LA RECOLECCIÓN DE POLVO**

Para la eliminación del polvo, colocar la bolsa de polvo en el puerto de soplado y la boquilla en el puerto de succión.

Para retirar la bolsa para polvo y la boquilla, simplemente tire girando en la dirección opuesta.

Vaciar la bolsa de polvo con frecuencia para asegurar la máxima eficiencia de recogida de polvo.

Ajustar la perilla de velocidad para diferentes requerimientos de velocidad.

Cuando se requiere un funcionamiento continuo, presionar en primer lugar el botón del seguro de encendido del interruptor. Para liberar y desenganchar la traba, apriete y suelte el interruptor.

**ADVERTENCIA: El funcionamiento continuo de la máquina no debe exceder los 30 minutos.**

### **REEMPLAZO DE LAS ESCOBAS DE CARBÓN**

Use un destornillador para quitar la tapa del soporte de escobas.

Extraer la escoba de carbón desgastada, inserte una nueva y trabe el seguro de retención de la tapa de la escoba.

**ADVERTENCIA: Retire y compruebe las escobillas de carbón regularmente. Reemplazar cuando se hayan gastado hasta la marca de límite.**

## **MANTENIMIENTO**

**ADVERTENCIA: Asegúrese siempre que la máquina se encuentra apagada y desconectada de la fuente de poder antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o inspección sobre ella.**

### **REEMPLAZANDO ESCOBILLAS DE CARBONES**

Remueva y chequee las escobillas de carbones periódicamente. Reemplácelas cuando estas se hayan gastado a la marca límite. Mantenga las escobillas de carbones limpias y libres de hendiduras en los sostenes. Ambas escobillas de carbones deben ser reemplazadas a la vez. Utilice solamente escobillas de carbones idénticas.

Utilice un destornillador para remover la tapa del porta carbones. Remueva las escobillas de carbones gastados, inserte las escobillas de carbones nuevas y asegure los porta carbones con la tapa.

Para mantener su producto seguro y confiable, reparación y otros mantenimientos deben ser realizados por un servicio técnico autorizado por el fabricante, utilizando las partes específicas de la herramienta hechas por el fabricante.

### **REPARACIÓN**

La reparación de la herramienta debe ser llevada a cabo solamente por un personal de reparaciones calificado. La reparación o el mantenimiento realizado por una persona no calificada puede generar peligro de lastimadura. Cuando esté reparando la máquina use únicamente partes de reemplazo idénticas. Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de partes no autorizadas o la falla en el seguimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden ocasionar el riesgo de una descarga eléctrica o lastimadura.

## **CABLE DE EXTENSIÓN**

Reemplace los cables dañados inmediatamente. El uso de cables dañados puede dar descargas eléctricas, quemar o electrocutar.

Si es necesario un cable de extensión, debe usar uno con el tamaño adecuado de los conductores. La tabla muestra el tamaño correcto para usar, dependiendo en la longitud del cable y el rango de amperaje especificado en la etiqueta de identificación de la máquina. Si está en duda, use el rango próximo más grande. Siempre use cables de extensión listados en UL.

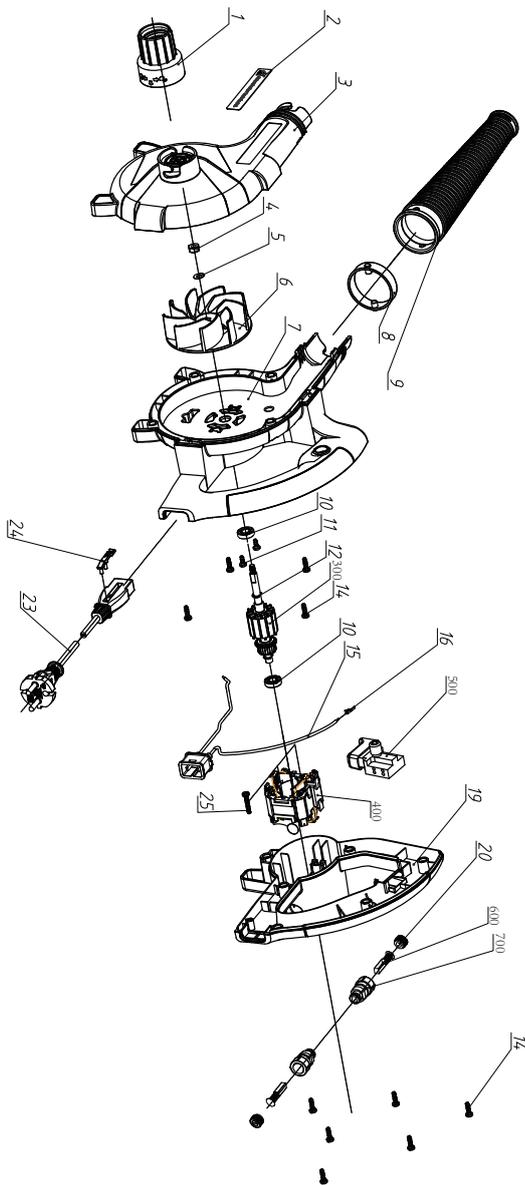
### **TAMAÑOS RECOMENDADOS DE CABLES DE EXTENSIÓN**

220V	Rango de amperaje	Longitud del cable			
		50ft	15m	100ft	30m
	3~6	18 AWG	2,00mm <sup>2</sup>	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>
	6~8	16 AWG	2,5mm <sup>2</sup>	14 AWG	3,00mm <sup>2</sup>
	8~11	14 AWG	3,00mm <sup>2</sup>	12 AWG	4,00mm <sup>2</sup>

### **IMPORTADO POR:**

Please remember to put here  
the importer informatio  
of every order

**DESPIECE**



## **LISTADO DE PARTES**

Ítem	Código/Code	Descripción
1	SP660-1R1001	CONECTOR
2	SP660-1R1002	ETIQUETA
3	SP660-1R1003	CARCASA FRONTAL
4	SP660-1R1004	TUERCA
5	SP660-1R1005	ALMOHADILLA
6	SP660-1R1006	TURBINA
7	SP660-1R1007	CARCASA IZQUIERDA
8	SP660-1R1008	ANILLO
9	SP660-1R1009	MANGUERA
10	SP660-1R1010	RODAMIENTO
11	SP660-1R1011	TORNILLO
12	SP660-1R1012	ARANDELA
300	SP660-1R1300	INDUCIDO
14	SP660-1R1014	TORNILLO
15	SP660-1R1015	ENCHUFE
16	SP660-1R1016	TERMINAL
500	SP660-1R1500	INTERRUPTOR
400	SP660-1R1400	CAMPO
19	SP660-1R1019	CARCASA DERECHA
20	SP660-1R1020	TAPA
600	SP660-1R1600	ESCOBA DE CARBÓN
700	SP660-1R1700	SOPORTE DE ESCOBAS
23	SP660-1R1023	CABLE
24	SP660-1R1024	CLIP
25	SP660-1R1025	TORNILLO





 **Gladiator** 